

cecotec

POWERTWIST 500 GYRO

POWERTWIST 500 STEEL

Batidora amasadora / Stand mixer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	22
3. Funcionamiento	23
4. Limpieza y mantenimiento	25
5. Especificaciones técnicas	25
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	26
7. Garantía y SAT	26
8. Copyright	26

INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Operation	28
4. Cleaning and maintenance	30
5. Technical specifications	30
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	31
7. Technical support and warranty	31
8. Copyright	31

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	32
2. Avant utilisation	32
3. Fonctionnement	33
4. Nettoyage et entretien	35
5. Spécifications techniques	35
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	36
7. Garantie et SAV	36
8. Copyright	36

INHALT

1. Teile und Komponenten	37
2. Vor dem Gebrauch	37
3. Bedienung	38
4. Reinigung und Wartung	40
5. Technische Spezifikationen	41
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	41
7. Garantie und Kundendienst	41
8. Copyright	42

INDICE

1. Parti e componenti	43
2. Prima dell'uso	43
3. Funzionamento	44
4. Pulizia e manutenzione	46
5. Specifiche tecniche	46
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	47
7. Garanzia e supporto tecnico	47
8. Copyright	47

ÍNDICE

1. Peças e componentes	48
2. Antes de usar	48
3. Funcionamento	49
4. Limpeza e manutenção	51
5. Especificações técnicas	51
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	52
7. Garantia e SAT	52
8. Copyright	52

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	53
2. Vóór u het apparaat gebruikt	53
3. Werking	54
4. Schoonmaak en onderhoud	56
5. Technische specificaties	56
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	57
7. Garantie en technische ondersteuning	57
8. Copyright	57

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	58
2. Przed użyciem	58
3. Funkcjonowanie	59
4. Czyszczenie i konserwacja	61
5. Specyfikacja techniczna	61
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	62
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	62
8. Prawa autorskie	62

OBSAH

1. Díly a součásti	63
2. Před použitím	63
3. Provoz	64
4. Čištění a údržba	66
5. Technické specifikace	66
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	67
7. Záruka a technický servis	67
8. Copyright	67

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el cable está completamente desenrollado antes de utilizar la batidora.
- Mantenga los dedos, el pelo, la ropa y los utensilios alejados de las partes en movimiento.
- No exponga ni sumerja el cable, el enchufe, los elementos eléctricos ni cualquier otra parte no extraíble del producto en agua u otros líquidos. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- El uso de accesorios o partes no proporcionadas o recomendadas por Cecotec pueden causar incendios, descargas eléctricas o daños tanto a personas como al producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Desconecte el aparato siempre que no se esté utilizando, antes de limpiarlo, montarlo, desmontarlo y llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Es necesario tener cuidado cuando el bol se vacía y durante la limpieza.
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de aproximarse a las partes móviles en funcionamiento.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Tenga cuidado al trabajar con líquidos o alimentos calientes, estos podrían generar vapor caliente o verterse, causando daños.
- En caso de un mal uso del aparato, podrían darse riesgos de heridas, lesiones y/o daños materiales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, a condición de que sea bajo supervisión o de que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que puedan entender los riesgos que entraña. La limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean de 8 años o mayores y que sean supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña.

- Recomendación: no utilice la batidora de varillas de forma continuada más de 3 minutos.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Ensure that the cord is fully unwound from the cord wrap before using the mixer.
- Keep fingers, hair, clothing, and utensils away from moving parts.
- Do not expose or immerse the cable, plug, electrical elements, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop and prevent it from touching hot surfaces.
- The use of accessories or parts not provided or recommended by Cecotec may result in fire, electric shock, or injuries to people and to the product.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- Always unplug the appliance while not in use, before cleaning, assembling, disassembling, and before carrying out any maintenance task.

- Care must be taken when the bowl is emptied and during cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or approaching parts that move during use.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- Be careful when handling hot liquid or food, it could generate hot steam or be ejected, causing danger and injuries.
- Strictly follow the instructions in this manual to avoid injury or damage to the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are 8 years old or older and supervised. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Children must not play with the appliance.
- The device is not intended to be used by children. Keep the appliance and its power cable out of the reach of children.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Note: do not use the stand mixer continuously for more than 3 minutes.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le câble soit complètement déroulé avant d'utiliser l'appareil.
- Maintenez les doigts, les cheveux, les vêtements et les ustensiles éloignés des parties en mouvement.
- N'exposez pas et ne submergez pas le câble, la prise, les éléments électriques ni aucune autre partie qui ne s'extraient pas de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- L'utilisation d'accessoires ou de parties non fournis ni recommandés par Cecotec peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou des dommages à la personne comme à l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas,

avant de le nettoyer, de le monter, de le démonter et avant de réaliser n'importe quelle tâche d'entretien.

- Faites attention lorsque vous videz et nettoyez le bol.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de remplacer les accessoires ou de vous approcher des parties en mouvement lors du fonctionnement.
- Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Faites bien attention lorsque vous travaillez des liquides ou aliments chauds, ils peuvent générer de la vapeur chaude ou se renverser, et provoquer des dommages.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des risques de blessures, de lésions et/ou de dommages matériels.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Recommandation : n'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 3 minutes.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel vollständig ausgerollt ist, bevor Sie den Handmixer benutzen.
- Halten Sie die Finger, Haare, Ble Kleidungen und Utensilien von beweglichen Teilen des Geräts fern.
- Tauchen Sie das Kabel, die Steckdose, elektrische Bauteile oder anderen nicht abnehmbare Teile des Produkts ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißen Oberfläche kommen.
- Die Verwendung von Teilen, die nicht von Cecotec hergestellt oder empfohlen wurden könnte zu Brände, Stromschläge oder Personen- und Sachschäden führen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie es reinigen, montieren, zerlegen oder warten.
- Beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung ist besondere Vorsicht geboten.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Zubehör ersetzen oder, wenn Sie die beweglichen Teile berühren bzw. sich annähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Seien Sie vorsichtig beim Arbeiten mit Flüssigkeiten oder warme Lebensmittel, da diese heißen Dampf erzeugern oder ausgeben können und zu Schäden führen.
- Bei missbräuchlicher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr, Verletzungsgefahr und/oder Gefahr von Sachschäden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Empfehlung: Verwenden Sie den Stabmixer nicht länger als 3 Minuten ununterbrochen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che il cavo sia completamente srotolato prima di usare il prodotto.
- Mantenere dita, capelli, indumenti e utensili lontani dalle parti in movimento.
- Non esporre né sommergere il cavo, la spina, i componenti elettrici, né qualsiasi altra parte non estraibile nell'acqua o altri liquidi. Assicursi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- L'uso di accessori o parti non fornite o suggerite da Cecotec possono provocare incendi, scariche elettriche o danni sia a persone che al prodotto.
- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non è in uso, prima di pulirlo, montarlo, smontarlo e sottoporlo a manutenzione.
- È necessario prestare attenzione quando si svuota il recipiente e durante la pulizia.

- Spegner il dispositivo e scollegarlo dalla presa della corrente prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in funzione.
- Scollegare l'apparecchio se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Prestare attenzione ai liquidi o alimenti caldi, poiché potrebbero generare vapore caldo o fuoriuscire, provocando danni.
- Usare l'apparecchio seguendo strettamente quanto riportato nel presente manuale di istruzioni per evitare ferite, lesioni o danni all'apparecchio stesso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi. La pulizia manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica.
- Raccomandazione: non utilizzare lo sbattitore per più di 3 minuti.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis ou escritórios.
- Certifique-se de que o cabo está completamente desenrolado antes de usar a batedeira.
- Mantenha os dedos, cabelo, roupa e utensílios longe das partes em movimento.
- Não exponha nem submerja o cabo, a ficha, os elementos elétricos, nem qualquer outra parte não extraível do aparelho em água ou outros líquidos. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.
- O uso de acessórios ou partes não proporcionadas ou recomendadas pela Cecotec podem causar incêndios, descargas elétricas ou danos tanto a pessoas como ao aparelho.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.

- Desconecte o aparelho sempre que não se utilize, antes de limpar, montar, desmontar e antes de executar qualquer tarefa de manutenção.
- É necessário ter cuidado quando se esvazia o recipiente e durante a limpeza.
- Desligue o dispositivo e desconecte da corrente elétrica antes de mudar os acessórios ou de que se aproxime das partes móveis em funcionamento.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Tenha cuidado ao trabalhar com líquidos ou alimentos quentes, estes poderão criar vapor quente ou verter, causando danos.
- Em caso de utilização incorreta do aparelho, pode haver risco de ferimentos, lesões e/ou danos materiais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.

- Recomendação: não utilize a batedeira de forma contínua por mais de 3 minutos.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadplegingen of nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de kabel volledig is uitgerold voordat u de mixer gebruikt.
- Houd vingers, haar, kleding en kookhulpmiddelen buiten het bereik van de bewegende onderdelen.
- Zorg ervoor dat de kabel, de stekker, de elektrische onderdelen of andere vaste onderdelen niet worden blootgesteld aan of ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen. Zorg ervoor dat de kabel niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Het gebruik van accessoires of onderdelen die niet worden verstrekt of aanbevolen door Cecotec kunnen brand, elektrische schokken, schade aan het product of letsel aan personen veroorzaken.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen.

door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt en voordat u het product schoonmaakt, in elkaar zet, uit elkaar haalt of onderhoudstaken uitvoert.
- Wees voorzichtig bij het legen van de kom en tijdens het schoonmaken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u van accessoire wisselt of als u in de buurt komt van de bewegende onderdelen van het ingeschakelde apparaat.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- Wees voorzichtig als u werkt met vloeistoffen of warme etenswaren die hete stoom kunnen produceren of gemorst kunnen worden. Dit zou schade kunnen veroorzaken.
- Bij verkeerd gebruik van het apparaat kan er gevaar bestaan voor letsel, verwondingen en/of materiële schade.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder

toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

- Advies: gebruik de handmixer niet langer dan 3 minuten aan een stuk.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Przed użyciem miksera upewnij się, że przewód jest całkowicie rozwinięty.
- Trzymaj palce, włosy, ubranie i przybory z dala od ruchomych części.
- Nie zanurzać ani nie wystawiać na działanie wody przewodu, wtyczki, części elektrycznych i nieodłącznych elementów urządzenia w wodzie ani innych płynach. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu, ani aby dotykał gorących powierzchni.
- Użycie akcesoriów lub części niedostarczonych lub niezalecanych przez firmę Cecotec może spowodować pożar, porażenie prądem, uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający

jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.

- Odtłącz urządzenie, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem, montażem, demontażem i konserwacją.
- Należy zachować ostrożność podczas opróżniania miski i czyszczenia.
- Wyłącz urządzenie i odtłącz je od gniazdka elektrycznego przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do ruchomych części.
- Zawsze odtaczaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas pracy z gorącymi płynami lub żywnością, ponieważ mogą one wytwarzać gorącą parę lub rozlać się, powodując szkody lub obrażenia.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia może wystąpić ryzyko zranienia, urazów i/lub szkód materialnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują

się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Zalecenie: nie używaj miksera bez przerwy dłużej niż 3 minuty.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že je kabel před použitím mixéru zcela odvinutý.
- Udržujte prsty, vlasy, oděv a náčiní mimo dosah pohyblivých částí.
- Nevystavujte ani neponořujte kabel, zástrčku, elektrické části ani jiné neodnímatelné části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky a aby se dotýkal horkých povrchů.
- Použití příslušenství nebo dílů, které nebyly dodány nebo doporučeny společností Cecotec, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob nebo poškození výrobku.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.

- Odpojte spotřebič, pokud jej nepoužíváte, před čištěním, montáží, demontáží a údržbou.
- Je třeba dbát na opatrnost při vyprazdňování mísy a při čištění.
- Vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě, než začnete měnit příslušenství nebo se přiblížíte k pohyblivým částem, které jsou v provozu.
- Odpojte přístroj od napájení vždy, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Budte opatrní při práci s horkými tekutinami nebo potravinami, protože mohou vytvářet horkou páru nebo se rozlít a způsobit škody.
- V případě nesprávného použití spotřebiče může dojít k nebezpečí zranění, úrazu a/nebo materiálních škod.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič by neměly používat děti. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly dostatečně poučeny o bezpečném provozu spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Doporučení: nepoužívejte ruční mixér nepřetržitě déle než 3 minuty.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Cuerpo principal de la batidora de varillas
2. Botón turbo
3. Selector de velocidad
4. Botón de liberación de accesorios
5. Ganchos amasadores
6. Varillas batidoras
7. Espátula
8. Bol
9. Botón del brazo elevable
10. Brazo elevable
11. Botón de liberación de la batidora de varillas
12. Soporte para el cuerpo de la batidora
13. Varilla de globo

NOTA

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Batidora de varillas
- Bol
- Varilla de globo
- Dos varillas batidoras
- Dos ganchos amasadores
- Espátula
- Este manual de instrucciones

- Limpie cuidadosamente todas las partes que entren en contacto con los ingredientes antes de utilizar el producto por primera vez.

3. FUNCIONAMIENTO

Instalación de accesorios

1. Asegúrese de que la batidora de varillas está desconectada de la toma de corriente y de que el selector de velocidad (3) está en la posición "0".
2. Inserte el accesorio deseado en el cuerpo principal de la batidora de varillas. Fig. 2
3. Asegúrese de que el accesorio está bien instalado y se mantiene fijo. Fig. 3

Si usa la batidora con el bol, utilice el accesorio con el engranaje de plástico y asegúrese de que lo introduce en el compartimento para accesorios del brazo elevable.

Tipos de alimentos recomendados para cada accesorio	
Varillas batidoras	Huevo
	Masas / mezclas para bizcochos / magdalenas / muffins
	Masas ligeras
Varilla de globo	Nata
	Claras de huevo
Ganchos amasadores	Pan
	Masa de pizza
	Masas espesas

Instalación del bol y la batidora de varillas en el soporte

1. Presione el botón del brazo elevable (9) y eleve el brazo (10). Instale el bol (8) en el soporte para el cuerpo de la batidora de varillas (12). Fig. 4
2. Una vez colocado el bol (8) en su posición, presione el botón del brazo elevable (9) y baje el brazo (10). Fig. 5
3. Coloque la batidora de varillas (1) sobre el brazo elevable (10) y asegúrese de que encaja en la posición correcta. Fig. 6

Cómo utilizar la batidora de varillas

1. Presione el botón del brazo elevable (9) y eleve el brazo (10).
2. Coloque los ingredientes dentro del bol e instale el bol (8) en el soporte para el cuerpo de la batidora de varillas (12).

- 3. Pulse el botón del brazo elevable (9) y baje el brazo elevable (10).
- 4. Conecte la batidora de varillas a una toma de corriente.
- 5. Ajuste la velocidad deslizando el selector (3). Comience desde la posición 0 (apagado) y deslice el selector para aumentar la velocidad.
 - a. Incremente la velocidad a medida que la mezcla espese.
 - b. Incremente la velocidad si el dispositivo comienza a ralentizarse.
- 6. Pulse el botón turbo (2) para utilizar la batidora de varillas con máxima velocidad. El motor funcionará mientras el botón se mantenga pulsado.
- 7. Cuando la mezcla alcance la textura y consistencia deseadas, seleccione la posición "0" de nuevo y extraiga la batidora con cuidado.
- 8. Asegúrese de colocar el selector en la posición "0" y de desconectar la batidora de la toma de corriente antes de extraer los accesorios. Sujete el accesorio por el eje con una mano y pulse el botón de liberación para retirarlo.

Recomendaciones

- Al batir o espesar mezclas para tartas, utilice mantequilla o margarina a temperatura ambiente.
- Es posible que las mezclas más espesas o en mayor cantidad requieran más tiempo de mezcla.
- Para obtener los mejores resultados con cantidades más pequeñas utilice la batidora únicamente (sin bol ni cuerpo).
- Al mezclar cantidades más grandes o mezclas más densas, retire la batidora del soporte y utilice un bol del tamaño apropiado.
- Para amasar masas de pan, retire la batidora del soporte y utilícela únicamente.

Velocidades

VELOCIDAD	DESCRIPCIÓN
1	Velocidad ideal para comenzar con alimentos densos o secos, como harina, mantequilla o patatas.
2	Velocidad adecuada para ingredientes líquidos.
3	Velocidad perfecta para masas y mezclas para tartas o pan.
4	Velocidad ideal para batir o montar mantequilla y azúcar, dulces sin cocinar, postres, etc.
5	Velocidad perfecta para batir huevos, coberturas, patatas, montar nata, levantar claras a punto de nieve, etc.
Turbo	Igual que la velocidad 5.

Nota: si el producto se detiene durante el funcionamiento, coloque el selector de velocidad en la posición "0", espere unos segundos y después seleccione la velocidad deseada de nuevo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague, desconecte la batidora de varillas de la toma de corriente y retire el accesorio en uso antes de limpiarlo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el producto.

Batidora de varillas

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del cuerpo de la batidora de varillas y séquela cuidadosamente.
- No sumerja el cuerpo principal ni el cable con el enchufe en agua ni otros líquidos.

Accesorios

Todos los accesorios se pueden limpiar a mano, con agua y jabón, o en el lavavajillas. Al lavarlos en el lavavajillas, asegúrese de colocarlos en la bandeja superior.

Nota: se recomienda utilizar programas de lavavajillas de baja temperatura (máximo 50 °C).

Bol

- Nunca utilice cepillos o esponjas metálicas, lana de acero ni lejía para lavar el bol de acero inoxidable.
- Utilice vinagre para eliminar la cal.
- Mantenga el bol alejado de fuentes de calor como hornos o microondas.

Almacenaje

- Asegúrese de que la batidora se ha enfriado completamente y está limpia antes de guardarla.
- Guarde la batidora en un lugar seguro cuando no se vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Referencia del producto: 04121 / 04122

Potencia: 500 W

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50 / 60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,1 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Main body
2. Turbo button
3. Speed knob
4. Accessories release button
5. Kneading hooks
6. Mixers
7. Spatula
8. Bowl
9. Tilting head button
10. Tilting head
11. Stand mixer release button
12. Main body stand
13. Whisk

NOTE

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Stand mixer
- Bowl
- Whisk
- Two mixers
- Two kneading hooks
- Spatula
- Instruction manual

ENGLISH

- Thoroughly clean all parts of the stand mixer that come into contact with ingredients before first use.

3. OPERATION

Accessories assembly

1. Make sure the stand mixer is disconnected from the mains and that the speed knob (3) is in the "0" position.
2. Insert the desired accessory into the stand mixer's main body. Fig. 2
3. Make sure the accessory is properly fitted into place and securely fixed. Fig. 3

If using the mixer with bowl, use the accessory with the plastic gear ensuring it is inserted in the corresponding accessory compartment in the tilting head.

Types of food recommended for each accessory	
Mixers	Egg
	Batter/sponge cake/muffins
	Light doughs
Whisk	Cream
	Egg whites
Kneading hooks	Bread
	Pizza dough
	Thick doughs

Installing the bowl and the stand mixer on the stand

1. Press the tilting head button (9) and raise the tilting head (10). Install the bowl (8) on the main body stand (12). Fig. 4
2. Once the bowl (8) is in place, press the tilting head button (9) and push the tilting head (10) down. Fig. 5
3. Place the stand mixer body (1) on top of the tilting head (10) make sure that it locks into the correct position. Fig. 6.

Using the stand mixer

1. Press the tilting head button (9) and raise the tilting head (10).
2. Place the ingredients inside the bowl and install the bowl (8) in the main body stand (12).

3. Press the tilting head button (9) and then push down the tilting head (10).
4. Plug the stand mixer into a power supply.
5. Set the speed using the knob (3). Start from position 0 (off) and slide the knob to increase the speed.
 - a. Increase speed as the mixture thickens.
 - b. Increase speed if the appliance starts to slow down.
6. Press the turbo button (2) to operate the device at maximum speed. The motor will operate as long as the button is held down pressed.
7. When the mixture has reached the desired texture and consistency, set the speed knob at "0" again and raise the blender carefully.
8. To remove accessories, make sure the speed knob is in the off "0" position and unplug the stand mixer. Hold the accessory by the shaft with one hand and press the release button to remove it.

Recommendations

- When creaming for cake mixtures, use butter or margarine at room temperature before use.
- Large and thick mixtures may require longer mixing time.
- For best results with smaller quantities, use the stand mixer without the stand (no bowl or body).
- When mixing larger quantities or heavier mixes, remove the stand mixer from the stand and use a bowl of an appropriate size.
- To knead bread doughs, remove the stand mixer from the stand and use it handheld.

Speeds

SPEED	DESCRIPTION
1	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter, or potatoes.
2	Best speed for liquid ingredients.
3	Perfect for cake or bread doughs and mixtures.
4	Ideal for creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.
5	Suitable for beating eggs, cooked icings, blending potatoes, whipping cream, stiff egg whites, etc.
Turbo	Same as speed 5.

Note: if the appliance stops during operation, turn the speed knob all the way to the left to the "0" position, wait a few seconds and then set the desired speed again.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch off, unplug the appliance, and remove the accessory being used before cleaning.
- Do not use abrasive cleaning agents as they could damage the product.

Stand mixer

- Use a soft, damp cloth to clean the body's surface and then dry thoroughly.
- Do not immerse the main body or the cord and plug in water or other liquids.

Accessories

All accessories can be cleaned by hand, with water and soap, or in the dishwasher. When washed in the dishwasher, make sure to place them in the top rack.

Note: it is suggested to use a low temperature dishwasher programme, maximum 50 °C.

Bowl

- Never use a wire brush, steel wool or bleach to clean the stainless-steel bowl.
- Use vinegar to remove limescale.
- Keep the bowl away from heat sources such as ovens or microwaves.

Storage

- Make sure the stand mixer has completely cooled down and is clean before storing it.
- Store the appliance in a safe place when it is not going to be used for long periods of time.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Product reference: 04121 / 04122

Power: 500 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 / 60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

The appliance power consumption when off is 0.1 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The switch/controller of the appliance was set to the Off position.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Robot pétrisseur
2. Bouton Turbo
3. Sélecteur de vitesse
4. Bouton de libération des accessoires
5. Crochets pétrisseurs
6. Fouets batteurs
7. Spatule
8. Bol
9. Bouton du bras articulé
10. Bras articulé
11. Bouton de libération du robot pétrisseur
12. Support du robot pétrisseur
13. Fouet ballon

NOTE

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Robot pétrisseur
- Bol
- Fouet ballon
- 2 fouets
- 2 crochets pétrisseurs
- Spatule
- Manuel d'instructions

- Nettoyez soigneusement toutes les parties qui vont entrer en contact avec les ingrédients avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

3. FONCTIONNEMENT

Installation des accessoires

1. Assurez-vous que le robot pétrisseur est débranché et que le sélecteur de vitesse (3) est en position « 0 ».
2. Insérez l'accessoire souhaité dans l'appareil. Img. 2
3. Assurez-vous que l'accessoire soit bien installé et fixé. Img. 3

Lorsque vous utilisez l'appareil avec le bol, utilisez l'accessoire avec l'engrenage en plastique et assurez-vous de l'introduire dans le compartiment pour accessoires du bras articulé.

Accessoires recommandés pour chaque aliment	
Fouets batteurs	Œuf
	Pâtes / mélanges pour gâteaux / madeleines / muffins / cupcakes
	Pâtes légères
Fouet ballon	Nata
	Blancs d'œuf
Crochets pétrisseurs	Pain
	Pâte à pizza
	Pâtes épaisses

Installation du bol et du robot pétrisseur sur son support

1. Appuyez sur le bouton du bras articulé (9) puis soulevez le bras (10). Placez le bol (8) sur le support du robot pétrisseur (12). Img. 4
2. Une fois le bol installé (8) en place, appuyez sur le bouton du bras articulé (9) puis abaissez-le (10). Img. 5
3. Placez le robot pétrisseur (1) sur le bras articulé (10) et assurez-vous qu'il s'emboîte correctement à sa place. Img. 6

Comment utiliser le robot pétrisseur

1. Appuyez sur le bouton du bras articulé (9) puis soulevez le bras (10).
2. Ajoutez les ingrédients dans le bol puis placez le bol (8) sur le support du robot pétrisseur (12).

FRANÇAIS

- Appuyez sur le bouton du bras articulé (9) et abaissez-le (10).
- Branchez le robot pétrisseur sur une prise de courant.
- Réglez la vitesse en faisant glisser le sélecteur (3). Commencez par la position 0 (arrêt) et faites glisser le sélecteur pour augmenter la vitesse.
 - Augmentez la vitesse au fur et à mesure que le mélange s'épaissit.
 - Augmentez la vitesse si l'appareil commence à ralentir.
- Appuyez sur le bouton Turbo (2) pour utiliser l'appareil à la vitesse maximale. Le moteur fonctionne tant que le bouton est maintenu appuyé.
- Lorsque le mélange atteint la consistance souhaitée, sélectionnez à nouveau la position « 0 » et retirez le robot pétrisseur avec précaution.
- Assurez-vous de placer le sélecteur sur « 0 » et de débrancher l'appareil de la prise de courant avant de retirer ses accessoires. Tenez bien l'accessoire par l'axe avec une main et appuyez sur le bouton de libération pour le retirer avec l'autre main.

Recommandations

- Lorsque vous mélangez ou faites épaisir des mélanges pour tartes, utilisez du beurre ou de la margarine à température ambiante.
- Il est possible que les mélanges plus épais ou en plus grande quantité nécessitent plus de temps pour se mélanger.
- Pour de meilleurs résultats avec de plus petites quantités, utilisez uniquement l'appareil (sans bol ni support).
- Lorsque vous mélangez de plus grandes quantités ou des mélanges denses, retirez l'appareil de son support et utilisez un bol de taille appropriée.
- Pour pétrir les pâtes à pain, retirez l'appareil de son support.

Vitesses

VITESSE	DESCRIPTION
1	Vitesse idéale pour commencer avec des aliments denses ou secs, tels que la farine, le beurre ou les pommes de terre.
2	Vitesse appropriée pour les ingrédients liquides.
3	Vitesse parfaite pour les pâtes et mélanges pour gâteaux ou pains.
4	Vitesse idéale pour battre ou fouetter le beurre, le sucre, les desserts, etc.
5	Vitesse parfaite pour battre les œufs, les glaçages, les pommes de terre, la crème, les blancs d'œufs en neige, etc.
Turbo	Même chose que pour la vitesse 5.

Note : si l'appareil s'arrête pendant le fonctionnement, placez le sélecteur de la vitesse sur la position « 0 », attendez quelques secondes puis sélectionnez à nouveau la vitesse souhaitée.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez, débranchez l'appareil de la prise de courant et retirez l'accessoire en cours d'utilisation avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs qui pourraient endommager les finitions.

Robot pétrisseur

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil et séchez-la soigneusement.
- Ne submergez pas l'unité principale, le câble ni la prise dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

Accessoires

Tous les accessoires peuvent être lavés à la main, avec de l'eau et du liquide vaisselle ou bien dans le lave-vaisselle. Si vous les lavez dans le lave-vaisselle, assurez-vous de les mettre dans le panier supérieur.

Note : il est recommandé d'utiliser des programmes lave-vaisselle à basse température (50 °C maximum).

Bol

- N'utilisez jamais de brosses ni d'éponges métalliques, pailles de fer ni Javel pour nettoyer le bol en acier inoxydable.
- Utilisez du vinaigre pour éliminer le calcaire.
- Maintenez le bol éloigné des sources de chaleur comme les fours ou les micro-ondes.

Stockage

- Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi et qu'il est propre avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un lieu sûr lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Référence : 04121 / 04122

Puissance : 500 W

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50 / 60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit. Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,1 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Hauptkörper des Teigkneters
2. Turbo-Taste
3. Geschwindigkeitsregler
4. Freigabetaste des Zubehörs
5. Knethaken
6. Schneebesenstangen
7. Teigschaber
8. Schüssel
9. Taste des Hebelarms
10. Hebelarm
11. Freigabetaste für den Stabmixer
12. Halterung für den Mischeraufbau
13. Schneebesen

HINWEIS

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Knetmaschine
- Schüssel/ Schale
- Ballon-Rührbesen
- Zwei Mischerstäbe
- Zwei Knethaken
- Teigschaber
- Diese Bedienungsanleitung

DEUTSCH

- Vor Inbetriebabnahme reinigen Sie vorsichtig alle Teile, die mit dem Lebensmittel in Kontakt kommen.

3. BEDIENUNG

Installation der Zubehöre

1. Vergewissern Sie sich, dass der Schneebesen vom Netz getrennt ist und der Drehzahlwähler (3) in der Position „0“ steht.
2. Setzen Sie das gewünschte Zubehörteil in den Hauptteil des Stabmixers ein. Abb. 2
3. Vergewissern Sie sich, dass das Zubehör richtig eingesetzt ist und festgezogen bleibt. Abb. 3

Wenn Sie den Mixer mit Schüssel benutzen, verwenden Sie das Zubehör mit dem Kunststoffzahnrad und achten Sie darauf, dass Sie es in das Zubehörfach des Hubarms einsetzen.

Für jedes Zubehör empfohlene Lebensmittelarten	
Schneebesenstangen	Ei
	Teige / Mischungen für Biskuit / Muffins
	Leichte Teige
Schneebesen	Sahne
	Eiweiß
Knethaken	Brot
	Pizzateig
	Dicke Mischungen

Installation auf dem Schalenständer und dem Stabmixer

1. Drücken Sie die Taste am Hubarm (9) und heben Sie den Arm (10) an. Setzen Sie die Schüssel (8) in den Ständer für den Stabmixer (12) ein. Abb. 4
2. Sobald die Schüssel (8) in Position ist, drücken Sie den Knopf am Hebearm (9) und senken den Arm (10) ab. Abb. 5
3. Setzen Sie den Stabmixer (1) auf den Hebearm (10) und achten Sie darauf, dass er in der richtigen Position einrastet. Abb. 6

Wie man den Stabmixer benutzt

1. Drücken Sie die Taste am Hubarm (9) und heben Sie den Arm (10) an.
2. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel und setzen Sie die Schüssel (8) in den Ständer für den Stabmixer (12).
3. Drücken Sie die Taste für den Hubarm (9) und senken Sie den Hubarm (10).
4. Schließen Sie den Schneebesen an eine Netzsteckdose an.
5. Stellen Sie die Geschwindigkeit durch Verschieben des Wahlschalters (3) ein. Beginnen Sie mit der Position 0 (aus) und schieben Sie den Wähler, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
 - a. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit, wenn die Vermischung verdickt wird.
 - b. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit, wenn das Gerät langsamer wird.
6. Drücken Sie die Turbotaste (2), um den Stabmixer mit maximaler Geschwindigkeit zu verwenden. Der Motor wird laufen, solange Sie die Taste gedrückt halten.
7. Wenn die Mischung die gewünschte Textur und Konsistenz erreicht hat, wählen Sie erneut die Position „0“ und nehmen den Mixer vorsichtig heraus.
8. Stellen Sie den Wahlschalter auf die Position „0“ und trennen Sie den Mixer vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör entfernen. Halten Sie den Aufsatz mit einer Hand am Schaft fest und drücken Sie den Entriegelungsknopf, um ihn zu entfernen.

Empfehlungen

- Verwenden Sie Butter oder Margarine bei Raumtemperatur zum Schlagen oder, um die Vermischung für Kuchen zu verdicken.
- Die Dickere oder größere Vermischungen sollten mehr Vermischungszeit benötigen.
- Um die feste Ergebnisse mit kleinen Mengen zu erreichen, benutzen Sie ausschließlich den Handmixer (ohne Schüssel oder Körper).
- Um größere oder dickere Menge zu vermengen, nehmen Sie den Handmixer aus dem Hauptkörper heraus und benutzen Sie eine Schüssel mit der angemessenen Größe.
- Um Brotteige zu kneten, nehmen Sie den Handmixer aus dem Hauptkörper heraus und benutzen Sie ihn ausschließlich mit der Hand.

Geschwindigkeiten

GESCHWINDIGKEIT	BESCHREIBUNG
1	Die ideale Geschwindigkeit, um mit dichten oder trockenen Lebensmitteln wie Mehl, Butter oder Kartoffeln zu beginnen.
2	Die am besten geeignete Geschwindigkeit für flüssige Zutaten.
3	Perfekt für Teige und Vermischungen für Kuchen oder Brot.
4	Ideal zum Schlagen oder Butter und Zucker, Süßigkeiten ungekochten u.a. steifschlagen.

DEUTSCH

5	Perfekt, um Eier, kovertüre, Kartoffeln zu schlagen Sahne, Eiweiß steif schlagen, etc.
Turbo	Wie geschwindigkeit 5

Hinweis: Sollte das Produkt während des Betriebs anhalten, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf „0“ Position, warten Sie wenige Sekunden und dann wählen Sie die gewünschte Temperatur erneut aus.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus trennen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie das Zubehör heraus, bevor Sie es reinigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder abrasiven Schwämmen, da sie das Produkt schaden könnten.

Knetmaschine

- Verwenden Sie ein weiches und feuchtes Tuch, um das Gehäuse des Handmixers zu reinigen und trocknen Sie ihn vorsichtig ab.
- Tauchen Sie nicht den Hauptkörper und das Kabel ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Zubehör

Man kann jedes Zubehör selbst mit der Hand reinigen, mit Wasser und Seife oder in der Spülmaschine. Stellen Sie die Zubehöre auf dem oberen Besteckkorb, wenn Sie die Spülmaschine benutzen.

Hinweis: Es wird empfohlen, Programme der Spülmaschine mit niedriger Temperatur auszuwählen (max. 50°C).

Schüssel

- Benutzen Sie niemals Bürste und Putzschwamm aus Metall, Stahlwolle oder Waschlauge, um die Stahl-Schüssel zu reinigen.
- Verwenden Sie Essig, um den Kalk zu entfernen.
- Halten Sie die Schüssel von Wärmequellen wie Backofen oder Mikrowelle fern.

Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass der Mixer vollständig abgekühlt und sauber ist, bevor Sie ihn aufbewahren.
- Bewahren Sie den Mixer an einem sicheren Ort auf, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Referenz des Gerätes: 04121 / 04122

Leistung: 500 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 / 60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,1 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Corpo principale del frullatore
2. Tasto turbo
3. Manopola della velocità
4. Tasto di liberazione degli accessori
5. Ganci per impastare
6. Fruste
7. Spatola
8. Ciotola
9. Tasto del braccio elevatore
10. Braccio elevatore
11. Tasto di liberazione dello sbattitore
12. Supporto per il corpo dello sbattitore
13. Frusta a palloncino

NOTA BENE

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Sbattitore
- Ciotola
- Frusta a palloncino
- 2 fruste impastatrici
- 2 ganci impastatori
- Spatola
- Il presente manuale di istruzioni

- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire con attenzione tutte le parti che entrano a contatto con gli ingredienti.

3. FUNZIONAMENTO

Installazione degli accessori

1. Assicurarsi che lo sbattitore sia scollegato dalla rete e che la manopola (3) sia in posizione "0".
2. Inserire l'accessorio desiderato nel corpo principale dello sbattitore. Fig. 2
3. Verificare che l'accessorio sia installato bene e che si mantenga fisso. Fig. 3

Se si utilizza il frullatore con la ciotola, utilizzare l'accessorio con l'ingranaggio in plastica e assicurarsi di inserirlo nel vano accessori del braccio elevatore.

Tipo di alimenti suggeriti per ogni accessorio	
Fruste	Uova
	Impasti / composti per torte / cupcake / muffins
	Impasti leggeri
Frusta a palloncino	Panna
	Albumi d'uovo
Ganci impastatori	Pane
	Impasto per pizza
	Impasti spessi

Installazione della ciotola e dello sbattitore sul supporto

1. Premere il pulsante sul braccio di sollevamento (9) e sollevare il braccio (10). Installare la ciotola (8) nel supporto del corpo dello sbattitore (12). Fig. 4
2. Una volta posizionata la ciotola (8), premere il pulsante sul braccio di sollevamento (9) e abbassare il braccio (10). Fig. 5
3. Posizionare lo sbattitore (1) sul braccio di sollevamento (10) e assicurarsi che si blocchi nella posizione corretta. Fig. 6

Come usare lo sbattitore

1. Premere il pulsante sul braccio di sollevamento (9) e sollevare il braccio (10).
2. Mettere gli ingredienti nella ciotola e installare la ciotola (8) nel supporto del corpo dello sbattitore. (12).

3. Premere il pulsante del braccio di sollevamento (9) e abbassare il braccio di sollevamento (10).
4. Collegare la frusta a una presa di corrente.
5. Regolare la velocità facendo scorrere la manopola (3). Iniziare dalla posizione 0 (off) e far scorrere la manopola per aumentare la velocità.
 - a. Incrementare la velocità quando il composto sta prendendo spessore.
 - b. Incrementare la velocità se il dispositivo comincia a rallentare.
6. Premere il pulsante turbo (2) per utilizzarlo sbattitore alla massima velocità. Il motore funzionerà con il tasto premuto.
7. Quando il composto raggiunge la consistenza desiderata, selezionare nuovamente la posizione "0" e rimuovere con cautela lo sbattitore..
8. Assicurarsi di impostare la manopola sulla posizione "0" e di scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di rimuovere gli accessori. Tenere l'attacco per l'albero con una mano e premere il pulsante di rilascio per rimuoverlo.

Raccomandazioni

- Per frullare o inspessire composti per torte, utilizzare burro o margarina a temperatura ambiente.
- È possibile che i composti più spessi o di maggior qualità richiedano maggior tempo di mescolamento.
- Per ottenere risultati ottimali con quantità ridotte, utilizzare solo il frullatore (senza ciotola o corpo).
- Quando si mescolano quantità maggiori o impasti più densi, togliere il mixer dalla base e utilizzare una ciotola di dimensioni adeguate.
- Per impastare il pane, togliere l'impastatrice dalla base e usare solo quella.

Velocità

VELOCITÀ	PARTE
1	Velocità ideale per iniziare con alimenti densi o secchi, come farina, burro o patate.
2	Velocità adatta per ingredienti liquidi.
3	Velocità perfetta per impasti e miscele per dolci o pane.
4	Velocità ideale per montare burro e zucchero, dolci non cotti, dessert, ecc.
5	Velocità perfetta per sbattere uova, condimenti, patate, montare la panna, montare gli albumi a neve, ecc.
Turbo	Uguale alla velocità 5.

Nota: se il prodotto si arresta durante il funzionamento, impostare la manopola della velocità sulla posizione "0", attendere qualche secondo e selezionare nuovamente la velocità desiderata.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rimuovere l'accessorio in uso.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi, dato che potrebbero danneggiare il prodotto.

Sbattitore elettrico

- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del corpo del prodotto e asciugarlo con cura.
- Non sommergere il corpo principale né il cavo con la spina in acqua o altri liquidi.

Accessori

Tutti gli accessori si possono pulire a mano, con acqua e sapone o in lavastoviglie. Lavandoli in lavastoviglie, verificare di collocarli nella parte superiore.

Nota: si consiglia di utilizzare programmi per lavastoviglie a bassa temperatura (massimo 50 °C).

Ciotola

- Non utilizzare spazzole o spugne pagliette, lana di acciaio e candeggina per lavare la ciotola in acciaio inossidabile.
- Usare aceto per eliminare il calcare.
- Mantenere la ciotola lontana da fonti di calore come forni o microonde.

Conservazione

- Assicurarsi che lo sbattitore si sia raffreddato completamente e sia pulito prima di riporlo.
- Conservare lo sbattitore in un luogo sicuro quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Codice prodotto: 04121 / 04122

Potenza: 500 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50 / 60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,1 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/controllo dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Estrutura principal da batedeira
2. Botão turbo
3. Seletor Velocidade
4. Botão de desbloqueio de acessórios
5. Ganchos de amassar
6. Varas para bater
7. Espátula
8. Recipiente
9. Botão do braço dobrável
10. Braço amovível
11. Botão de desbloqueio da batedeira
12. Suporte para a estrutura da batedeira
13. Globo

NOTA

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Batedeira
- Recipiente
- Globo
- Varas para bater (x2)
- Gancho de amassar (x2)
- Espátula
- Este manual de instruções

- Limpe cuidadosamente todas as partes que entrem em contacto com os ingredientes antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

3. FUNCIONAMENTO

Montar os acessórios

1. Certifique-se de que a batedeira está desligada da rede elétrica e que o seletor de velocidade (3) está na posição "0".
2. Instale o acessório desejado na estrutura principal da batedeira. Fig. 2
3. Certifique-se de que o acessório está bem instalado e que se mantenha fixo. Fig. 3

Ao usar a batedeira com o recipiente, utilize o acessório com engrenagem de plástico e certifique-se de o introduzir no compartimento para acessórios do braço dobrável.

Tipos de alimentos recomendados para cada acessório	
Varas para bater	Ovos
	Massas / misturas para bolos / madalenas / muffins
	Massas suaves
Globo	Natas
	Claras de ovos
Ganchos de amassar	Pão
	Massa para pizza
	Massas espessas

Colocar o recipiente e o batedor de claras no suporte

1. Pressione o botão de desbloqueio do braço dobrável (9) e eleve o braço (10). Coloque o recipiente (8) no suporte da estrutura da batedeira (12). Fig. 4
2. Uma vez colocado o recipiente (8) na sua posição, pressione o botão de desbloqueio do braço dobrável (9) e baixe o braço (10). Fig. 5
3. Coloque a batedeira (1) de mão sobre o braço dobrável (10) e certifique-se de que encaixa na sua posição correta. Fig. 6

Utilizar a batedeira

1. Pressione o botão de desbloqueio do braço dobrável (9) e eleve o braço (10).
2. Coloque os ingredientes dentro do recipiente (8) e instale-o na estrutura da batedeira (12).

PORTUGUÊS

- 3. Pressione o botão de desbloqueio do braço dobrável (9) com uma mão e baixe o braço dobrável (10).
- 4. Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- 5. Ajuste a velocidade com o seletor (3). Comece na posição 0 (desligado) e rode o seletor para aumentar a velocidade.
 - a. Aumente a velocidade à medida que a mistura fique espessa.
 - b. Aumente a velocidade se a batedeira começar a abrandar.
- 6. Pressione o botão Turbo (2) para usar a batedeira à máxima velocidade. O motor funcionará enquanto o botão se mantiver pressionado.
- 7. Quando a mistura alcançar a textura e consistência desejadas, selecione a velocidade "0" outra vez e retire a batedeira com cuidado.
- 8. Certifique-se de selecionar a velocidade "0" e desconectar a batedeira da corrente elétrica antes de retirar os acessórios. Agarre no acessório pelo eixo com uma mão e pressione o botão de desbloqueio.

Recomendações

- Ao bater ou engrossar misturas para bolos, utilize manteiga ou margarina à temperatura ambiente.
- É possível que as misturas mais espessas ou é maior quantidade requeiram maior tempo de mistura.
- Para obter os melhores resultados com quantidades mais pequenas utilize a batedeira somente (sem recipiente nem estrutura principal).
- Ao misturar quantidades maiores ou misturas mais espessas, retire a batedeira do suporte e utilize uma tigela de tamanho apropriado.
- Para amassar massas de pão, retire a batedeira do suporte e utilize unicamente com a mão.

Velocidades

VELOCIDADE	DESCRIÇÃO
1	A velocidade adequada para começar com os alimentos densos ou secos como farinha, manteiga ou batatas.
2	A velocidade mais adequada para ingredientes líquidos.
3	Perfeita para massas e misturas para bolos ou pão.
4	Velocidade adequada para bater ou montar manteiga e açúcar, doces frios e sobremesas.
5	Velocidade adequada para bater ovos, coberturas, natas, claras em castelo etc.
Turbo	Igual à velocidade 5.

Nota: se o aparelho parar durante o funcionamento, coloque o seletor de velocidade na posição "0", espere uns segundos e depois volte a selecionar a velocidade desejada.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue, desconecte da corrente elétrica e retire o acessório em uso antes de limpar.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos já que podem danificar o aparelho.

Batedeira

- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície da estrutura da batedeira e seque cuidadosamente.
- Não submerja a estrutura principal nem o cabo de alimentação em água nem outros líquidos.

Acessórios

Todos os acessórios podem ser limpos à mão, com água e sabão ou na máquina da loiça. Ao lavar na máquina da loiça, certifique-se de os colocar na prateleira superior.

Aviso: é recomendável utilizar programas de baixa temperatura na máquina da loiça (máximo 50 °C).

Recipiente

- Nunca utilize escovas ou esponjas metálicas de aço nem lixívia para limpar o recipiente de aço inoxidável.
- Utilize vinagre para eliminar o calcário.
- Mantenha o recipiente longe de fontes de calor como fornos ou micro-ondas.

Armazenagem

- Verifique se o aparelho arrefeceu completamente antes de o guardar ou limpar.
- Guarde o aparelho num lugar seguro e seco, se não a usar durante um longo período de tempo.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Referências: 04121 / 04122

Potência: 500 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50 / 60 Hz

PORTUGUÊS

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

O consumo de energia no modo Desligado é 0,1 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição Desligado.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Behuizing van de handmixer
2. Turbo knop
3. Snelheidsschakelaar
4. Openingsknop voor accessoires
5. Kneedhaken
6. Gardes
7. Spatel
8. Mengkom
9. Knop voor de openklapbare mixerstandaard
10. Openklapbare mixerstandaard
11. Ontgrendelingsknop van de handmixer
12. Steun voor de handmixer
13. Brede garde

Opmerking

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Handmixer
- Mengkom
- Brede garde
- Twee mengstaven
- Twee kneedhaken
- Spatel
- Handleiding

NEDERLANDS

- Maak voorzichtig alle onderdelen schoon die in contact komen met de ingrediënten voordat u het product voor de eerste keer gebruikt.

3. WERKING

De accessoires installeren

1. Zorg ervoor dat de handmixer losgekoppeld is van de stroom en dat de snelheidsschakelaar (3) in de stand "0" staat.
2. Steek het gewenste accessoire in het hoofdgedeelte van de handmixer. Fig. 2
3. Zorg ervoor dat het accessoire goed geïnstalleerd is en vast blijft zitten aan de mixer. Fig. 3

Als u de handmixer met de kom gebruikt, gebruik dan het accessoire met het plastic tandwiel en zorg ervoor dat u het in het accessoire vak van de openklapbare mixerstandaard plaatst.

Aanbevolen ingrediënten per accessoire	
Gardes	Ei
	Deeg/ mixen voor taart / cupcakes / muffins
	Licht deeg
Brede garde	Room
	Eiwit
Kneedhaken	Brood
	Pizzadeeg
	Dik deeg

De kom en handmixer op de standaard installeren

1. Druk op de knop voor de openklapbare mixerstandaard (9) en klap de mixerstandaard (10) open. Installeer de mengkom (8) in de steun voor de handmixer (12). Fig. 4
2. Zodra de mengkom (8) in positie is, drukt u op de knop op de openklapbare mixerstandaard (9) en laat u de mixerstandaard (10) weer zakken. Fig. 5
3. Plaats de handmixer (1) op de mixerstandaard (10) en zorg ervoor dat u hem in de juiste positie vergrendelt. Fig. 6

Hoe de handmixer gebruiken

1. Druk op de knop voor de openklapbare mixerstandaard (9) en klap de mixerstandaard (10) open.

2. Doe de ingrediënten in de mengkom en plaats de mengkom (8) in de steun van de staafmixer (12).
3. Druk op de knop van de openklapbare mixerstandaard (9) en laat de mixerstandaard (10) weer zakken.
4. Sluit de handmixer aan op een stopcontact.
5. Pas de snelheid aan door de snelheidsschakelaar (3) te verschuiven. Begin bij stand 0 (uit) en verschuif de snelheidsschakelaar om de snelheid te verhogen.
 - a. Verhoog de snelheid naargelang het mengsel dikker wordt.
 - b. Verhoog de snelheid als het apparaat begint te vertragen.
6. Druk op de turboknop (2) om de handmixer op maximale snelheid te gebruiken. De motor zal werken als u de knop ingedrukt houdt.
7. Wanneer het mengsel de gewenste textuur en consistentie heeft bereikt, selecteer dan opnieuw de "0"-stand en verwijder voorzichtig de handmixer.
8. Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar in de stand "0" staat en dat de handmixer is losgekoppeld van de stroom voordat u de accessoires verwijderd. Houd het hulpstuk met één hand bij de as vast en druk op de ontgrendelknop om het te verwijderen.

Aanbevelingen

- Als u mengsels voor taarten klopt of verdikt, gebruik dan boter of margarine op kamertemperatuur.
- Het duurt mogelijk langer om grote hoeveelheden mengsels of taaie mengsel te mixen.
- Voor de beste resultaten met kleinere hoeveelheden gebruikt u alleen de handmixer (geen mengkom of behuizing).
- Als u grotere hoeveelheden of dichtere mengsels mengt, haal de handmixer dan van de behuizing en gebruik een mengkom van geschikte grootte.
- Om brooddeeg te kneden, haalt u de handmixer uit de behuizing en gebruikt u deze alleen.

Snelheden

SNELHEID	BESCHRIJVING
1	Ideale snelheid om te beginnen met dicht of droog voedsel, zoals bloem, boter of aardappelen.
2	Geschikte snelheid voor vloeibare ingrediënten.
3	Perfekte snelheid voor deeg en cake of brood mixen.
4	Ideale snelheid voor het mengen of opkloppen van boter en suiker, ongekookt snoepgoed, desserts, enz.
5	Perfekte snelheid voor het opkloppen van eieren, garneringen, aardappelen, room, eiwitten tot zachte pieken, enz.
Turbo	Gelijkwaardig aan snelheid 5.

NEDERLANDS

Opmerking: Als het product tijdens het gebruik stopt, zet u de snelheidsschakelaar in de stand "0", wacht u enkele seconden en selecteert u opnieuw de gewenste snelheid.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel de handmixer uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het gebruikte accessoire voor het schoonmaken.
- Gebruik geen schurende schoonmaakproducten; deze zouden het product kunnen beschadigen.

Handmixer

- Gebruik een zachte, vochtige doek om het oppervlak van de handmixer schoon te maken en droog hem zorgvuldig.
- Dompel de hoofdbehuizing of de kabel met de stekker niet in water of in andere vloeistoffen.

Accessoires

Alle accessoires kunnen met de hand worden schoongemaakt met water en zeep of in de vaatwasser. Als u de accessoires wilt reinigen in de vaatwasser, leg ze dan in de bovenste lade.

Opmerking: het wordt aanbevolen om een vaatwasprogramma met een lage temperatuur (maximaal 50 °C) te gebruiken.

Mengkom

- Gebruik nooit metalen borstels of sponzen, staalwol of bleekmiddel om de rvs-mengkom schoon te maken.
- Gebruik azijn om kalk te verwijderen.
- Houd de mengkom buiten het bereik van warmtebronnen, zoals ovens of magnetrons.

Opbergen

- Zorg ervoor dat de handmixer volledig is afgekoeld en schoon is voordat u hem opbergt.
- Bewaar de handmixer op een veilige plaats als u hem langere tijd niet gebruikt.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Referentie van het product: 04121/ 04122

Vermogen: 500 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequentie: 50/ 60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,1 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Korpus miksera
2. Przycisk turbo
3. Regulator prędkości
4. Przycisk zwalniający akcesoria
5. Hak do wyrabiania
6. Trzepaczki
7. Łopatka
8. Miska
9. Przycisk zwalniający ramię
10. Ruchome ramię
11. Przycisk zwalniający mikser
12. Podstawa korpusu
13. Różga

UWAGA

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Mikser
- Miska
- Różga
- 2 trzepaczki
- Dwa haki do wyrabiania
- Szpatułka
- Ta instrukcja obsługi

- Dokładnie wyczyść wszystkie części, które mają kontakt z jedzeniem przed pierwszym użyciem produktu.

3. FUNKCJONOWANIE

Instalacja akcesoriów

1. Upewnij się, że mikser jest odłączony od zasilania, a przełącznik prędkości (3) znajduje się w pozycji „0”.
2. Włóż wybrane akcesorium do korpusu miksera. Rys. 2
3. Upewnij się, że akcesorium jest prawidłowo zamontowane i zablokowane. Rys. 3

W przypadku korzystania z miksera z misą należy użyć akcesorium z plastikowym kółkiem zębatym i upewnić się, że jest ono włożone do otworu na akcesoria w podnoszonym ramieniu.

Zalecane rodzaje żywności dla każdego akcesorium	
Trzepaczki	Jajko
	Mieszanki na ciasto / mieszanki na biszkopty / babeczki / muffinki
	Lekkie mieszanki
Różga	Śmietana
	Białka jajek
Hak do wyrabiania	Chleb
	Masa na pizzę
	Gęste mieszanki

Montaż miski i trzepaczek w podstawie

1. Naciśnij przycisk zwalniający ramię (9) i podnieś je (10). Postaw miskę (8) na podstawie korpusu miksera (12). Rys. 4
2. Po ustawieniu miski (8) na miejscu naciśnij przycisk zwalniania ramienia (9) i opuść ramię (10). Rys. 5
3. Umieść mikser (1) na ruchomym ramieniu (10) i upewnij się, że zostało wpasowane. Rys. 6

Jak używać miksera

1. Naciśnij przycisk zwalniający ramię (9) i podnieś je (10).
2. Umieść składniki w misce i umieść miskę (8) na podstawie korpusu miksera (12).
3. Naciśnij przycisk zwalniania ramienia (9) opuść je (10).

4. Podłącz mikser do gniazdka elektrycznego.
5. Dostosuj prędkość, przesuwając przelącznik (3). Rozpocznij od pozycji 0 (wyłączony) i przesun przelącznik, aby zwiększyć prędkość.
 - a. Zwiększaj prędkość gdy mieszanka będzie gęstnieć.
 - b. Zwiększ prędkość, jeśli urządzenie zacznie zwalniać.
6. Naciśnij przycisk turbo (2), aby korzystać z miksera na pełnych obrotach. Silnik będzie działał tak długo, jak długo przycisk będzie wciśnięty.
7. Gdy mieszanka osiągnie pożądaną teksturę i konsystencję, ponownie wybierz pozycję „0” i ostrożnie wyjmij mikser.
8. Pamiętaj, aby ustawić przelącznik do pozycji „0” i odłączyć mikser od gniazdka elektrycznego przed wyjęciem akcesoriów. Przytrzymaj akcesorium za trzon jedną ręką i naciśnij przycisk zwalniający, aby je wyjąć.

Zalecenia

- Podczas ubijania lub zagęszczania mieszanek ciast używaj masła lub margaryny w temperaturze pokojowej.
- Gęstsze mieszanki lub większe ilości mieszanki mogą wymagać dłuższego czasu mieszania.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty przy mniejszej ilości mieszanki, używaj tylko miksera ręcznego (bez miski ani korpusu).
- W przypadku mieszania większych ilości lub gęstszych mieszanek należy wyjąć mikser z korpusu i użyć miski o odpowiedniej wielkości.
- Aby zagnieść ciasto na chleb, wyjmij mikser z korpusu i używaj go tylko ręcznie.

Prędkości

PRĘDKOŚĆ	OPIS
1	Jest to dobra prędkość początkowa dla gęstych lub suchych mieszanek, takich jak mąka, masło lub ziemniaki.
2	Najbardziej odpowiednia prędkość dla składników płynnych.
3	Idealne do mieszanek na ciasta lub chleb.
4	Idealna prędkość do ubijania masła i cukru, niegotowanych słodkich mieszanek, deserów itp.
5	Idealny do ubijania jajek, polew, ziemniaków, bitej śmietany, białek itp.
Turbo	Taka sama jak prędkość 5.

Uwaga: jeśli produkt zatrzyma się podczas pracy, należy ustawić przelącznik prędkości w pozycji „0”, odczekać kilka sekund, a następnie ponownie wybrać żądaną prędkość.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i wyjmij używane akcesoria.
- Nie używaj żrących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Mikser

- Użyj miękkiej, wilgotnej szmatki, aby wyczyścić powierzchnię korpusu miksera i dokładnie ją osuszyć.
- Nie zanurzaj korpusu ani przewodu z wtyczką w wodzie ani innych płynach.

Akcesoria

Wszystkie akcesoria można czyścić ręcznie, płynem do mycia i wodą lub w zmywarce. Myjąc je w zmywarce pamiętaj o umieszczeniu ich na górnej tacy.

Uwaga: zaleca się stosowanie programów zmywarki w niskiej temperaturze (maksymalnie 50°C).

Miska

- Nigdy nie używaj szczotek ani myjek metalowych, stalowych ani wybielaczy do mycia miski ze stali nierdzewnej.
- Do usunięcia osadu z wapnia użyj octu.
- Trzymaj miskę z dala od źródeł ciepła, takich jak piekarniki lub kuchenki mikrofalowe.

Przechowywanie

- Upewnij się, że mikser całkowicie ostygł i jest czysty przed schowaniem go.
- Przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Referencja produktu: 04121 / 04122

Moc: 500 W

Napięcie: 220 - 240 V

Frekwencja: 50 / 60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,1 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetątnik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Hlavní tělo ručního mixéru
2. Tlačítko turbo
3. Volič rychlosti
4. Tlačítko pro uvolnění příslušenství
5. Hnětací háky
6. Mixovací metličky
7. Špachtle
8. Mísa
9. Tlačítko pro zvednutí ramene
10. Zvedací rameno
11. Tlačítko pro uvolnění ručního mixéru
12. Základna pro tělo mixéru
13. Šlehací metla

POZNÁMKA

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Ruční mixér
- Mísa
- Šlehací metla
- Dvě mixovací metličky
- Dva hnětací háky
- Špachtle
- Tento návod k použití

- Opatrně vyčistěte všechny části, které přicházejí do kontaktu se surovinami, před prvním použitím výrobku.

3. PROVOZ

Instalace příslušenství

1. Ujistěte se, že ruční mixér je odpojen od elektrické sítě a volič rychlosti (3) je v poloze „0“.
2. Nasaďte požadované příslušenství do hlavního těla ručního mixéru. Obr. 2
3. Ujistěte se, že příslušenství je správně nainstalováno a pevně drží na svém místě. Obr. 3

Pokud používáte mixér s mísou, použijte příslušenství s plastovým ozubeným kolečkem a ujistěte se, že jste ho zasunuli do otvoru pro příslušenství zvedacího ramene.

Doporučené druhy jídla pro každé příslušenství	
Mixovací metličky	Vejce
	Těsta / směsi na koláče / bábovky / muffiny
	Lehká těsta
Šlehací metla	Šlehačka
	Vaječné bílky
Hnětací háky	Chléb
	Těsto na pizzu
	Hutná těsta

Instalace mísy a ručního mixéru na základnu

1. Stiskněte tlačítko pro zvednutí ramene (9) a zvedněte rameno (10). Nasaďte mísu (8) do základny pro tělo ručního mixéru (12). Obr. 4
2. Jakmile je mísa (8) na svém místě, stiskněte tlačítko pro zvednutí ramene (9) a sklopte rameno (10). Obr. 5
3. Nasaďte ruční mixér (1) na zvedací rameno (10) a ujistěte se, že je správně nasazen. Obr. 6

Jak používat ruční mixér

1. Stiskněte tlačítko pro zvednutí ramene (9) a zvedněte rameno (10).
2. Vložte přísady do mísy a nasaďte mísu (8) do základny pro tělo ručního mixéru (12).
3. Stiskněte tlačítko pro zvednutí ramene (9) a sklopte zvedací rameno (10).
4. Připojte ruční mixér do síťové zásuvky.

5. Nastavte rychlost posunutím voliče (3). Začněte v poloze 0 (vypnuto) a posunutím voliče postupně zvyšujte rychlost.
 - a. Zvyšte rychlost postupně jak směs bude houstnout.
 - b. Zvyšte rychlost, pokud se zařízení začne zpomalovat.
6. Stiskněte tlačítko turbo (2) pro mixování při maximální rychlosti. Motor bude pracovat tak dlouho, dokud bude tlačítko stisknuté.
7. Jakmile směs dosáhne požadované textury a konzistence, zvolte opět polohu „0“ a opatrně vyjměte mixér.
8. Ujistěte se, že jste přepínač nastavili do polohy „0“, a odpojte mixér od elektrické sítě předtím, než vyjmete příslušenství. Přidržte příslušenství jednou rukou za hřídel a stiskněte tlačítko pro uvolnění pro jeho vyjmutí.

Doporučení

- Při šlehání nebo zahušťování dortových směsí používejte máslo nebo margarín pokojové teploty.
- Je možné, že hustší nebo objemnější směsi budou vyžadovat delší dobu mixování.
- Pro dosažení co nejlepších výsledků při zpracování menšího množství použijte pouze mixér (bez mísy nebo těla).
- Při zpracování objemnějších nebo hustších směsí sejměte mixér ze základny a použijte vhodnou mísu.
- Pro hnětení chlebového těsta vyjměte mixér ze základny a používejte pouze jeho.

Rychlosti

RYCHLOST	POPIS
1	Ideální rychlost pro zpracování hutných nebo suchých potravin, jako je mouka, máslo nebo brambory.
2	Rychlost vhodná pro tekuté přísady.
3	Ideální rychlost pro těsta a směsi na koláče nebo chléb.
4	Ideální rychlost pro šlehání másla a cukru, nevařených cukrovinek, dezertů apod.
5	Ideální rychlost pro šlehání vajec, polev, brambor, šlehačky, šlehání bílků na sníh apod.
Turbo	Stejně jako rychlost 5.

Poznámka: Pokud se výrobek během provozu zastaví, nastavte volič rychlosti do polohy „0“, počkejte několik sekund a poté znovu zvolte požadovanou rychlost.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte a odpojte ruční mixér od elektrické sítě a před čištěním vyjměte používané příslušenství.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu výrobku.

Ruční mixér

- Použijte jemný, vlhký hadřík pro čištění povrchu těla ručního mixéru a pečlivě jej osušte.
- Neponořujte hlavní tělo ani kabel se zástrčkou do vody nebo jiných kapalin.

Příslušenství

Všechna příslušenství lze mýt ručně vodou a mýdlem nebo v myčce nádobí. Při mytí v myčce nádobí je nezapomeňte umístit do horního koše.

Poznámka: doporučujeme používat programy pro mytí nádobí při nízkých teplotách (max. 50 °C).

Mísa

- Nikdy nepoužívejte k mytí nerezové mísy kovové kartáče nebo houbičky, ocelovou vlnu ani bělidlo.
- Použijte ocet k odstranění vodního kamene.
- Udržujte mísu mimo zdroje tepla, jako jsou trouby nebo mikrovlnné trouby.

Skladování

- Ujistěte se, že mixér zcela vychladl a je čistý, než ho uskladníte.
- Odložte mixér na bezpečné místo, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek: PowerTwist 500 Gyro / PowerTwist 500 Steel

Referenční číslo výrobku: 04121 / 04122

Výkon: 500 W

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50 / 60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

Spotřeba energie v režimu „vypnuto“ je 0,1 W podle směrnice EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické

síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Přepínač/ovladač spotřebiče byl nastaven do polohy „vypnuto“.

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

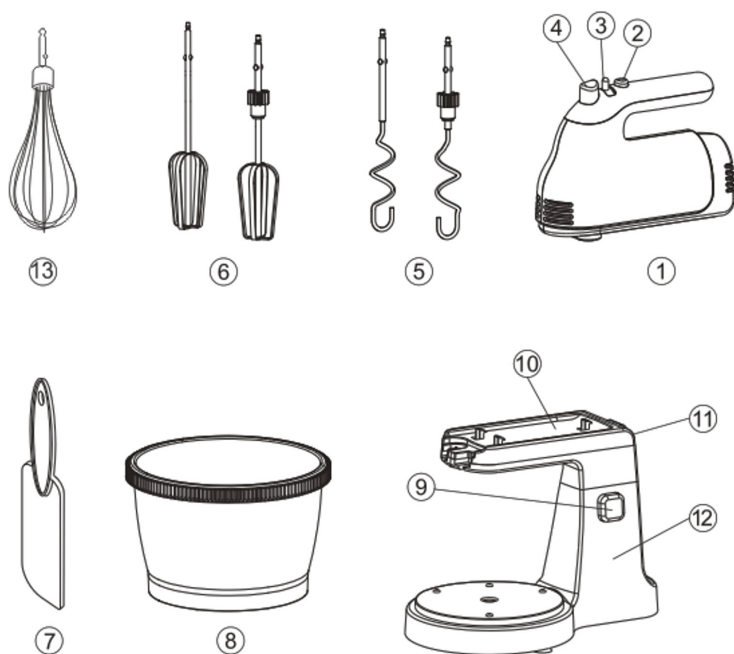


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

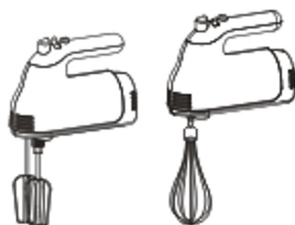


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240202